

ČESKY

Návod k použití kladek EN 1278
Bez pečlivého přečtení tohoto návodu nepoužívejte tento výrobek.

V tomto návodu jsou uvedeny všechny důležité informace pro správné použití kladek při horolezectví, speleologii, lezení na zajištěných stěnách, skialpinismu, raftingu, záchranných pracích ve výškách...
Doporučuje se používat výhradně jednou osobou; pokud to není možné, musí být výrobek prověřen kompetentní osobou před a po každém použití.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.
DŮLEŽITÉ: Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je výrobek v bezvadném stavu, a zda nejsou známky opotřebení, koroze, deformace, nebo jiného

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.
DŮLEŽITÉ: Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je výrobek v bezvadném stavu, a zda nejsou známky opotřebení, koroze, deformace, nebo jiného

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

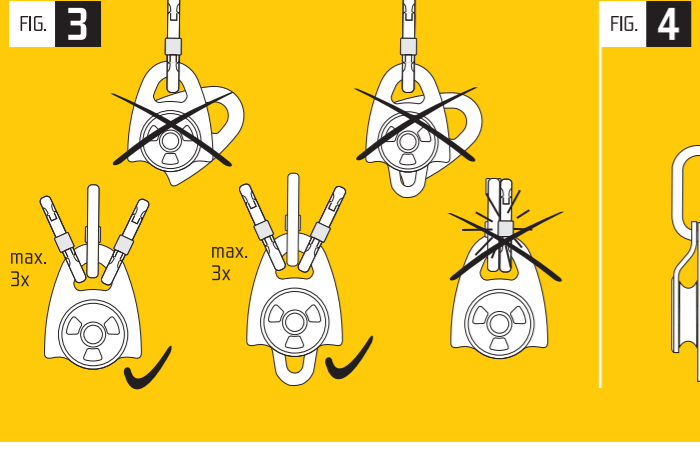
VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.

VÝROBA: Produkční odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl upraven nebo oprávněn osobou bez autorizace výrobce.



NOMENCLATURE OF COMPONENTS: The user manual contains nomenclature according to figure 2: 1a) fixed side plate, 1b) free side plate, 1c) frame, 2) pulley...
DISINFECTION: For the surface disinfection of side plates disinfected which contains quarantine ammonium salts in warm water (max 20° C).
MATERIALS: The pulley is made of high quality materials and is designed for use in a wide range of conditions.

DEUTSCH
Bedienungsanleitung für Umlenkrollen EN1278
Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen zu haben!

Diese Anleitung enthält alle notwendigen Informationen für die korrekte und sichere Arbeitung von Umlenkrollen für folgende Anwendungsbereiche: Rettung, Bergsteigen, Klettern, Höhlen, Klettersteige, Skifahren, Rafting, Free climbing, Nuten in der Höhe...
WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.

WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.
WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.

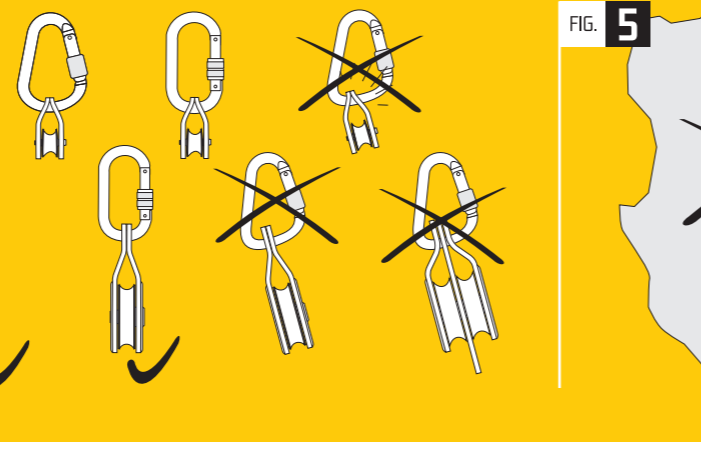
WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.
WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.

WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.
WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.

WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.
WICHTIG: Vor Gebrauch immer den Zustand des Produktes kontrollieren. Es dürfen keine Zeichen von Abnutzung, Korrosion, Verformung oder anderen Defekten im Gehäuse oder in den Rollen zu sehen sein.

ITALIANO
Istruzioni d'uso per pulegge certificate in conformità alla EN 1278
Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso le istruzioni d'uso.

Queste istruzioni contengono tutte le informazioni necessarie per un corretto e sicuro delle carrucelle nei vari settori di attività: alpinismo, speleologia, Via Ferrata, sci alpinismo, torrenatismo, soccorso, arrampicata libera, lavoro in altezza...
MATERIALI: Tutti i componenti sono realizzati in materiali di alta qualità e sono progettati per resistere a carichi elevati e a condizioni di uso estremo.



sempre chiusa e assicurata da connettori con sistema di bloccaggio quando utilizzate. Non deve essere esercitata nessuna compressione o carico addizionale.
ATTENZIONE: Dopo un evento estremo il vostro equipaggiamento potrebbe risultare inadatto per ulteriori utilizzi.

ESPAÑOL
Instrucciones para el uso de poleas EN 12 78
No utilice este producto antes de la lectura y comprensión de las instrucciones de uso.

Estas instrucciones contienen toda la información necesaria para el uso correcto y seguro de las poleas durante la práctica de las siguientes actividades: rescate, montaña, alacance, espeleología, "Via Ferrata", esquí de montaña, descenso de rapidas, escalada libre, trabajos en altura...
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

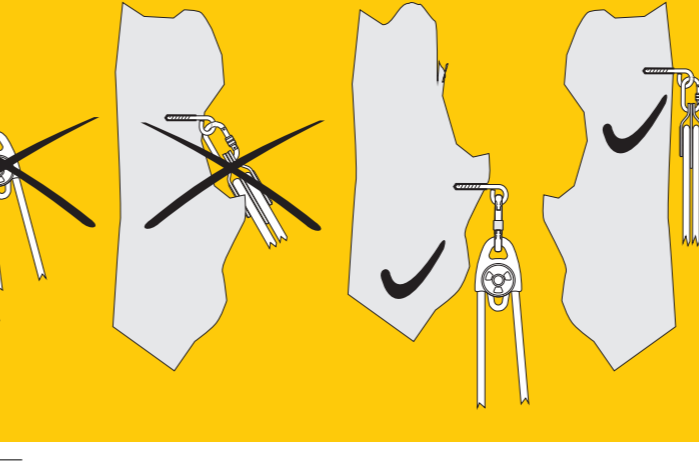
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.

MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.
MANTENIMIENTO: Limpie los productos con agua y séquelos con un paño no abrasivo. Preste especial atención a las partes móviles, que deben estar lubricadas con un lubricante específico con un índice de protección de 100N.



PORTUGUÊS
Instruções para o uso das roldanas EN 12 78
Não use este produto antes de ler atentamente as instruções de uso.

Estas instruções contêm todas as informações necessárias para o uso correcto e seguro das roldanas nas áreas de actividade: montanhismo, espeleologia, "Via Ferrata", esquí de montanha, canyoning, resgate, escalada, trabalhos em cordão...
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.

MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.
MANTENIMENTO: Limpe os produtos com água e seque-os com um pano não abrasivo. Preste especial atenção às partes móveis, que devem estar lubrificadas com um lubrificante específico com um índice de protecção de 100N.



FIG. 4
FIG. 5
Certified and product inspection done by /
Certifikoval a dohled nad výrobkem prováděl:
VVUÚ, a.s. Ostrava-Radvanice,
Czech Republic
NB 1019



Návod k použití
Bedienungsanleitung
Instructions for use
Istruzioni d'uso
Lietošanas instrukcija
Brukerveiledning
Instrukcja użytkowania
Instrukcija za upotreba
Návod na použitie

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

EN 12278
Mountaineering equipment

Vertical sidebar containing the Singing Rock logo, contact information, and a small product image.

